

TECNOPLASTIC S.r.l. Via Calabria, 3-5 – 35020 – Saonara – Padova – ITALY

Tel: +39 049 8790775 - Fax: +39 049 644773 - www.tecnoplas.com

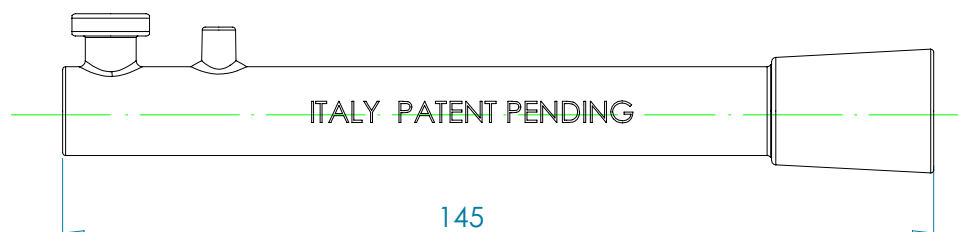
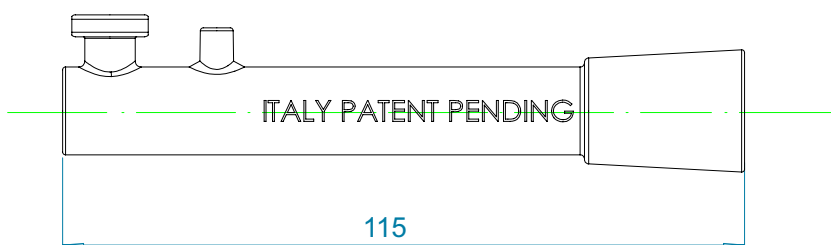
REV.00 30/05/2019

Istruzioni - Instruc ons - Instrucciones - Instruc ons - Anweisungen - Návod

BAMBOO 115mm



BAMBOO 145mm



IT - Accessorio dedicato per i galleggianti TecnoPlastic: Olympic e Fox.

Costruito con materiali altamente resistenti alle sollecitazioni meccaniche, **ideale per applicazioni in acque turbolenti per evitare che il cavo del galleggiante si impigli impedendone il corretto funzionamento. Utilizzabile anche in ambienti stretti, e in acque nere e industriali.**

Può essere fissato alle pareti di pozzetti e vasche tramite viti (non fornite), o ai tubi di mandata delle pompe a prescindere dal loro diametro tramite fascette fornite (**Fig.1**).

Può essere assemblato con orientamento verso destra (consigliato) o sinistra (**Fig.2**).

Il galleggiante può essere installato in 3 diverse posizioni (orizzontale, verticale, verticale 180°), in modo da regolare piccole variazioni tra livello minimo e massimo (**Fig.3**).

EN - Exclusive accessory for TecnoPlastic float switches: Olympic and Fox.

Built with materials highly resistant to mechanical stress, **it is ideal for applications in turbulent waters as it prevents the entanglement of the cable, so the float switch can work properly. It can be used also in narrow spaces, and in sewage and industrial waters.**

You can fix it to wells and tanks walls by screws (not supplied), or to pumps delivery pipes of any diameter using the cable ties supplied (**Fig.1**).

It can be assembled with right (recommended) or left orientation (**Fig.2**).

The float switch can be installed in 3 different positions (horizontal, vertical, vertical 180°) to allow the regulation of small changes in minimum and maximum level (**Fig.3**).

ES - Accesorio específico para flotadores TecnoPlastic: Olympic y Fox.

Construido con materiales altamente resistentes a los esfuerzos mecánicos, **ideal para aplicaciones en aguas turbulentas, para evitar que el cable del flotador se enganche, impidiendo que funcione correctamente. También se puede utilizar en ambientes estrechos y en aguas negras e industriales.**

Se puede fijar a las paredes de pozos y tanques con tornillos (no suministrados) o a los tubos de impulsión de las bombas, independientemente de su diámetro, con las abrazaderas suministradas (**Fig.1**).

Se puede montar con orientación hacia la derecha (recomendada) o hacia la izquierda (**Fig.2**).

El flotador se puede instalar en 3 posiciones diferentes (horizontal, vertical, vertical 180°), con el fin de regular pequeñas variaciones entre el nivel mínimo y el máximo (**Fig.3**).

FR - Accessoire exclusif pour les flotteurs TecnoPlastic: Olympic et Fox.

Construit avec des matériaux hautement résistants aux contraintes mécaniques, **il est idéal pour les applications dans les eaux turbulentes car il empêche que le câble s'embrouille, en assurant le bon fonctionnement du flotteur. Il est utilisable dans des endroits réduits, et aussi dans les eaux noires et industrielles.**

Il peut être fixé aux parois des puits et des réservoirs au moyen de vis (non fournies), ou aux tuyaux de refoulement de pompes de tout diamètres en utilisant les colliers de serrage fournis (**Fig.1**).

Il peut être assemblé avec une orientation à droite (conseillé) ou à gauche (**Fig.2**).

Le flotteur peut être installé dans 3 positions différentes (horizontale, verticale, verticale 180°), afin d'ajuster des petites variations entre le niveau minimum et maximum (**Fig.3**).

DE - Spezielles Zubehör für TecnoPlastic Schwimmer: Olympic und Fox.

Hergestellt aus Materialien, die sehr widerstandsfähig gegen mechanische Beanspruchung sind, **ideal für Anwendungen in turbulenten Gewässern, um zu verhindern, dass das Kabel des Schwimmers eingeklemmt wird und den ordnungsgemäßen Betrieb beeinträchtigt. Kann auch in engen Umgebungen, in Abwasser und Industrierwasser eingesetzt werden.**

Das Zubehör kann mit Schrauben (nicht mitgeliefert) an den Wänden von Brunnen und Behältern oder mit den mitgelieferten Schellen an den Druckleitungen der Pumpen unabhängig vom Durchmesser befestigt werden (**Abb.1**).

Es kann mit rechter (empfohlener) oder linker Ausrichtung (**Abb.2**) montiert werden.

Der Schwimmer kann in 3 verschiedenen Positionen (horizontal, vertikal, vertikal 180°) installiert werden, um kleine Abweichungen zwischen minimalem und maximalem Niveau zu regeln (**Fig.3**).

CZ - Speciální příslušenství pro plováky TecnoPlastic: Olympic a Fox.

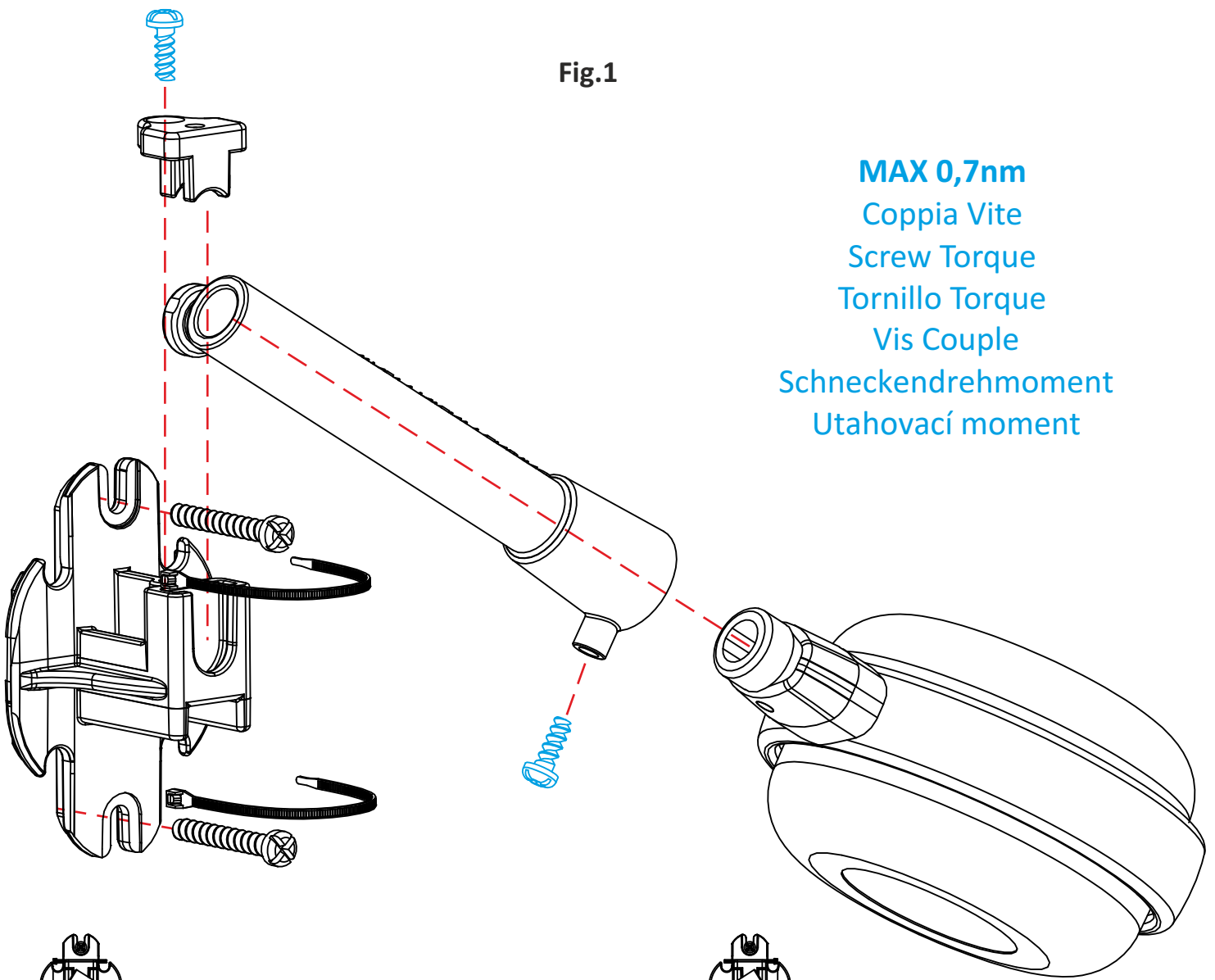
Vyrobeno z materiálů vysoce odolných vůči mechanickému namáhání, **ideální pro aplikace v turbulentní vodě, aby se zabránilo zamotání kabelu plováku a znemožnění jeho správné funkce. Může být také použit v úzkých prostorech a v odpadních a průmyslových vodách.**

Lze jej připevnit ke stěnám studní a nádrží pomocí šroubů (nejsou součástí dodávky) nebo k výtlačným trubkám čerpadel, bez ohledu na jejich průměr, pomocí dodaných pásek (**obr. 1**).

Lze jej sestavit s orientací vpravo (**doporučeno**) nebo vlevo (**obr. 2**).

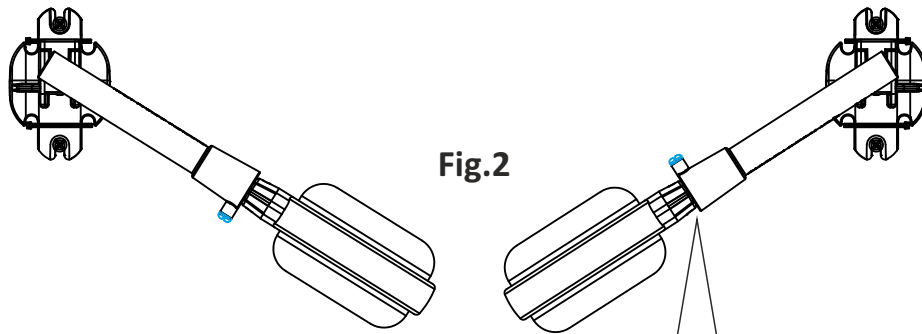
Plovák může být instalován ve 3 různých polohách (horizontální, vertikální, vertikální 180°), aby bylo možné regulovat malé odchylky mezi minimální a maximální hladinou (**obr. 3**).

Fig.1



MAX 0,7nm
Coppia Vite
Screw Torque
Tornillo Torque
Vis Couple
Schneckendrehmoment
Utahovací moment

Fig.2



IT - Infilare il cavo all'interno del tubo e spingere fino ad arrivare in battuta.

EN - Insert the cable inside the tube and push it up to the stop.

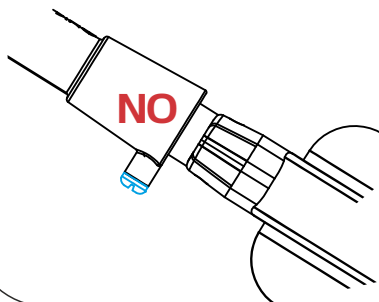
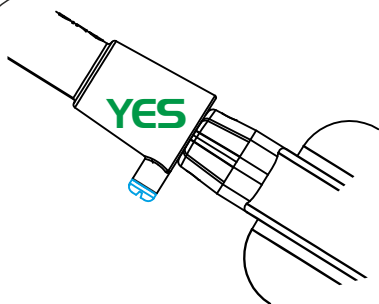
ES - Introducir el cable en el tubo y empujar hasta llegar al tope.

FR - Enfoncer le câble à l'intérieur du tube et le pousser jusqu'à la butée.

DE - Stecken Sie das Kabel in das Rohr und schieben Sie es bis zum Anschlag hinein.

EN - Insert the cable inside the tube and push it up to the stop.

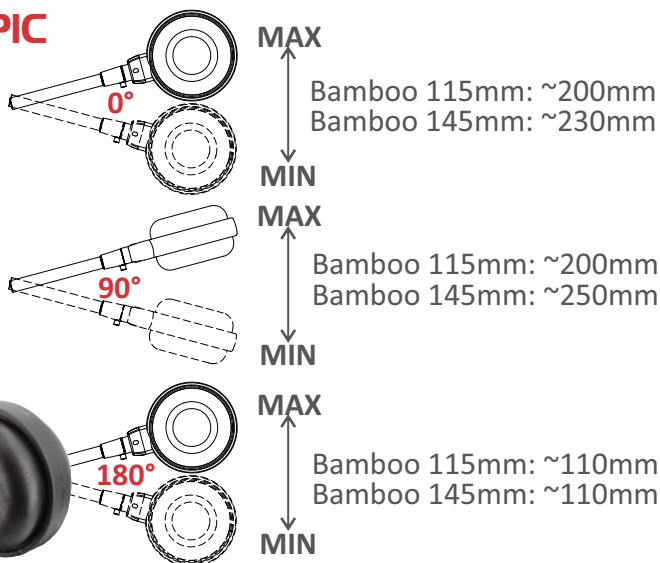
CZ - Protáhněte kabel dovnitř trubice a zatlačte, dokud nedosedne nadoraz.



(Fig.3)

INTERVALLO DI ATTIVAZIONE - ACTIVATION RANGE - INTERVALO DE ACTIVACIÓN PLAGE D'ACTIVATION - AKTIVIERUNGSABSTÄNDE - AKTIVAČNÍ ÚHEL

OLYMPIC



IT - Galleggiante con angolo di attivazione di 45°

EN - Float switch with ac va on angle of 45°

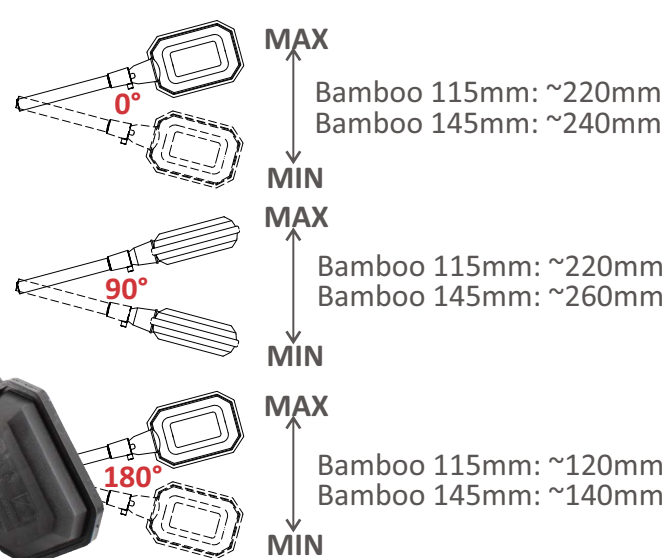
ES - Flotador con ángulo de ac vación de 45°

FR - Interrupteur à flotteur avec angle de commuta on de 45°

DE - Schwimmer mit einem Wirkungswinkel von 45°.

RU - Plovák s úhlem záběru 45°

FOX



IT - Galleggiante con angolo di attivazione di 20° per allarme di troppo pieno

EN - Float switch with ac va on angle of 20° for alarm of overflow

ES - Flotador con ángulo de ac vación de 20° para alarmas de exceso de contenido

FR - Interrupteur à flotteur avec angle de commuta on de 20° pour alarme trop plein.

DE - Schwimmer mit einem Wirkungswinkel von 20° für Überlaufalarm

RU - Plovák s úhlem 20° pro alarm přetečení

OLYMPIC mod. 03

